

タイトル	RSK ラジオ「天神ワイド 朝」『商大孔子学院コーナー』 中国語ワンポイントレッスン ～仕事で使える中国語を覚えよう～
放送日	2025年2月28日（金）
出演者	黎 曉妮
連絡先	岡山商科大学孔子学院：086-256-6670
お知らせ事項	2025年度前期 中国語講座 <2025年4月7日（月）～2025年8月26日（火）計18回>

✿今週の内容（メールを送る、受け取る～④添付ファイルの送信を依頼する）

nín fā de yóu jiàn luàn mǎ le qǐng yòng fù jiàn fā guò lái
A: 您发的邮件乱码了，请用附件发过来。

ご送付のメールは文字化けしましたので、添付ファイルで送ってきてください。

fēi cháng bào qiàn wǒ mǎ shàng fā
B: 非常抱歉，我马上发。

誠に申し訳ございません。すぐ送ります。

- ✦ “您发的”は「ご送付の」に当たり、連体修飾語となり「電子メール」の意味である“邮件”にかかります。“乱码”は「文字化けする」という意味になります。“用”は動詞の「用いる」で、“附件”は「添付ファイル」で“用”の目的語になります。“发”は動詞の「發送する」です。“过来”は複合方向補語で動詞の後に来て、動作の結果、事物が話し手の方へ近づくことを表します。日本語の「～てくる」に当たります。“马上”は副詞の「すぐ、直ちに」という意味になります。

●応用～メールにかかわる言葉④

fā jiàn rén
发件人 差出人

shōu jiàn rén
收件人 宛先

chāo sòng rén
抄送人 Cc

huí fù
回复 返信

zhuǎn fā
转发 転送

shān chú
删除 削除